CALYPSO
WATCHES

IKMK5795M1

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL

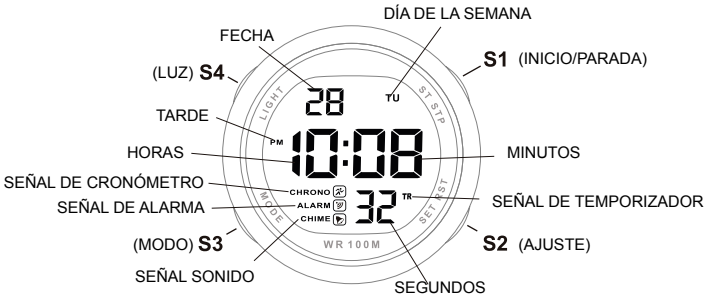
MANUEL D'INSTRUCTION

BETRIEBSANLEITUNG

MANUALE DI FUNZIONAMENTO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

CARACTERÍSTICAS Y ESPECIFICACIONES



1. Precisión bajo temperaturas normales: no más de 30 segundos al mes.
2. Modo de control del tiempo: horas, minutos, segundos, mes, fecha, día de la semana, “PM” (solo disponible en formato de 12 horas).
3. Modo de alarma: alarma diaria
4. Modo de temporizador: Unidad de medida: 1 segundo
   Rango de entrada: entre 1 segundo y 23:59’59’’
5. Modo cronómetro: Unidad de medida: 1/100 de segundo
   Capacidad de medición: 23:59’59’’
6. Rango de temperatura para funcionamiento normal: 10ºC - 40ºC
7. Modelo de baterías: CR2032

Cuando aumente o disminuya valores, mantenga pulsado el botón S1 para avanzar más rápidamente.

ACTIVAR/DESACTIVAR LA ALARMA Y EL TIMBRE

En el modo de tiempo normal, pulse S3 dos veces para ver la hora de alarma.

Pulse S1 para activar o desactivar la alarma y/o sonido. Cuando el sonido está activado, aparece la señal en pantalla y suena un sep cada hora. Cuando la alarma está activada aparece una señal en la pantalla.

CAMBIO DEL MODO DE PANTALLA

Desde la visualización normal de la hora,

1. Pulse S3 para iniciar el Cronómetro
2. Pulse S3 para ajustar la Alarma.
3. Pulse S3 para iniciar el contador de tiempo.
4. Pulse S3 para iniciar la hora dual.
5. Pulse S3 para volver al modo de tiempo normal.

AJUSTE DE HORA DUAL

Desde el modo tiempo normal: Pulse S3 cuatro veces para ver leer la hora dual.

Para ajustar la hora dual:

- Pulse S2 una vez y las horas parpadearán. Pulsar S1 para avanzar (+1 hora)
- Pulse S3 para que los minutos parpadeen. Pulsar S1 para avanzar (+30 minutos o -30 minutos)
- Pulse S2 para abandonar el ajuste
- Pulse S3 para regresar a la visualización normal de la hora

AJUSTE DE HORA/FECHA

Desde el modo de tiempo normal, pulse S2, los dígitos parpadearán:

Pulse S1 para ponerlos a 00 (si los segundos están de los rangos 30 a 59, avanzará 1 minuto; si los segundos están de los rangos 00 a 29, los minutos no avanzarán.)

1. Pulse S3, cuando vea parpadear los dígitos de la hora, pulse S1 para avanzar.
2. Pulse S3, cuando vea parpadear los dígitos de los minutos, pulse S1 para avanzar.
3. Pulse S3, cuando vea parpadear los dígitos de los meses, pulse S1 para avanzar.
4. Pulse S3, cuando vea parpadear los dígitos de la fecha, pulse S1 para avanzar.
5. Pulse S3, cuando vea parpadear los dígitos del día, pulse S1 para avanzar.
6. Pulse S3, cuando vea parpadear los dígitos del formato 12/24 horas, pulse S1 para cambiarlo.

Cuando aumente valores, mantenga pulsado el botón S1 para avanzar más rápidamente. Pulse S2 desde cualquiera de los estados para volver al modo de tiempo normal.

UTILIZACIÓN DEL CRONÓMETRO

Desde el modo de tiempo normal pulse una vez el botón S3 para acceder al modo cronómetro

Utilización sencilla:

- Pulse S1 para empezar la cuenta
- Pulse S1 de nuevo para detener la cuenta
- Pulse S2 para poner a cero
- Pulse S3 para volver al modo de tiempo normal (se puede hacer aunque la cuenta esté en marcha)

Utilización avanzada (Función LAP):

- Pulse S1 para empezar la cuenta.
- Pulse S2 para visualizar el primer tiempo split T1 (O a T1 .) Los dígitos dejan de parpadear, pero el cronómetro, de hecho, sigue contando.
- Pulse S2 otra vez para continuar con la cuenta.
- Rápidamente pulse S2 y visualizará el segundo tiempo split T2 (O a T2.) Esta operación se puede ir repitiendo y los tiempos e podrán ver sucesivos: O a T3, O a T4, etc.
- Pulse S 1 para parar la cuenta del cronómetro.
- Pulse S2 y visualizará el tiempo como Tn (O a Tn.)
- Pulse S2 otra vez para volver a poner el cronómetro a cero. Pulse S3 para volver al modo de tiempo normal.

AJUSTE DE LA HORA DE ALARMA

Se puede ajustar la alarma en horas y minutos. Cuando la alarma está activada, la alarma (BI-BI) sonará durante 20 segundos cuando se accione. Pulsar S1, S2 o S3 para detener la alarma cuando empiece a sonar. La alarma está disponible únicamente en una de las dos horas duales (T1 o T2).

Desde el modo de tiempo normal. Pulse S3 dos veces para leer la hora de la alarma.

Para cambiar el ajuste de alarma:

- Pulse S2 una vez para que las horas parpadeen. Pulsar S1 para avanzar
- Pulse S3 para que los minutos parpadeen. Pulsar S1 para avanzar
- Pulse S3-AL. T1/Al. T2 parpadeará. Se podrá cambiar pulsando S1
- Pulse S2 para abandonar los ajustes
- Pulse S3 para regresar a la visualización normal de la hora

USO DEL TIMER (CUENTA REGRESIVA)

Desde el modo de tiempo normal, pulse S3 tres veces para acceder al Timer.

Para ajustar la cuenta atrás:

- Pulse S2 y las horas avancen pulsando S1
- Pulse S3 y los minutos avanzarán pulsando S1
- Pulse S3 de nuevo y los segundos avanzarán pulsando S1
- Pulse S2 para detener el ajuste
- Pulse S1 para iniciar la cuenta atrás. Pulsar S1 de nuevo para detenerla
- Con el timer en marcha, pulsar S2 para reiniciar la cuenta atrás hasta su valor inicial.

Cuando ajustamos el Timer a partir de 3 minutos, cada vez que los dígitos de los segundos lleguan a l aposición “O” o “30” suena (BI-BI) de alarma.

Cuando ajustamos el Timer a partir de 10 segundos, suena (BI) de alarma cada segundo.

Cuando la cuenta atrás llega al final, suena (BI-BI-BI) de alarma durante 10 segundos, se silencia pulsando S1, S2 o S3. Pulse S3 para volver al modo de tiempo normal.

USO DE LA RETROILUMINACIÓN

En cualquier situación, pulsar el botón S4 para iluminar la pantalla durante unos 3 segundos.

Observación:

1. La retroiluminación del reloj utiliza una luz electroluminiscente (EL), que tiende a perder potencia de iluminación después de un tiempo de uso muy prolongado.
2. La iluminación proporcionada por la retroiluminación podría ser difícil de ser observada ante la exposición directa a la luz del sol.

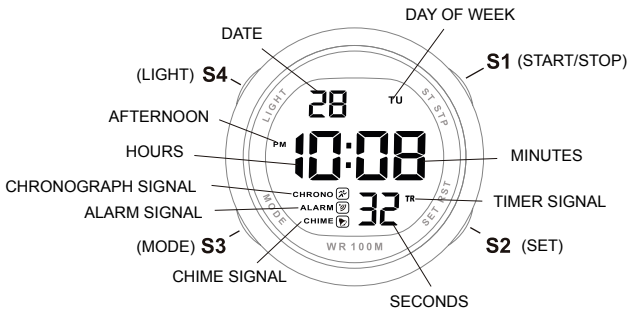
CUIDADO DE SU RELOJ

1. Este reloj contiene elementos electrónicos de precisión. No intente abrir la caja o manipular la tapa posterior.
2. No pulsar los botones del reloj bajo el agua, nadando o buceando.
3. Si por cualquier motivo llegase a aparecer agua o condensación en el reloj, hágalo chequear inmediatamente. El agua puede corroer lo elementos electrónicos dentro de la caja.
4. Evite los impactos severos. El reloj está diseñado para resistir impactos bajo el uso normal. Se sugiere no someterlo a impactos severos, a un uso inadecuado o a caídas bruscas sobre superficies duras.
5. Evite exponer el reloj a temperaturas extremas.
6. Limpie su reloj únicamente con agua y un paño suave. Evite el uso de productos químicos, especialmente el jabón.
7. Mantenga su reloj lejos de cualquier campo eléctrico o estático.



En aplicación de la normativa sobre los desechos de equipos eléctricos y electrónicos, los productos de relojería de cuarzo que se encuentran al final de su vida útil deben ser sometidos a una recogida selectiva en vistas a su posterior tratamiento. También puede depositar nuestros productos de relojería de cuarzo en uno de nuestros puntos de venta autorizados, así como en cualquier punto de recogida habilitado. La recogida selectiva, el tratamiento, la valoración y el reciclaje contribuyen a la salvaguarda de nuestro medio ambiente y a la protección de nuestra salud.

FEATURES AND SPECIFICATION



1. Accuracy at normal temperature: not more than 30 seconds a month.
2. Time keeping mode: hours, minutes, seconds, month, date, day of week, "PM" (only available in 12 hour format). Press S 1 to read month and date.
3. Alarm Mode: daily alarm.
4. Timer Mode: Measuring unit: 1 second
   Input range: from 1 second to 23:59'59"
5. Stop watch Mode: Measuring unit: 1/100 of second
   measuring capacity: 23:59'59"
6. Normal operating temperature range:10"C-40"C.
7. Battery type: CR2032

While advancing, hold S1 can fasten the process.

ALARM & CHIME ON/OFF

From the normal time display, press S3 twice to read the alarm time. Press S1 to activate or turn off the alarm and/or chime. chime is on, the chime signal appears and there is one beep at round hour. When alarm is on, the alarm signal appears.

HOW TO CHANGE DISPLAY MODE

From the normal time display, 1

1. Press S3 to enter Chronograph
2. Press S3 to enter Alarm
3. Press S3 to enter Count down timer
4. Press S3 to enter Second zone time
5. Press S3 to return to normal time display

HOW TO SET SECOND ZONE TIME

From normal time display:

- Press S3 four times to read zone time. To set 2nd zone time:
- Press S2 once-hours will flash, Press S1 to advance (+1 hour)
- Press S3-minutes will flash, Press S1 to advance (+30 minutes or-30 minutes)
- Press S2 to exit setting
- Press S3 to return to normal time display

HOW TO SET NORMAL TIME/CALENDAR (LCD)

From the normal time display, press S2 once, seconds are now flashing.

Press S1 to reset to 00 (if seconds in the range of 30 to 59, minutes will add 1; if seconds in the range of 00 to 29, minutes will not be changed.)

1. Press S3-hours will flash-advance by pressing S1
2. Press S3-minutes will flash-advance by pressing S1
3. Press S3-month will flash-advance by pressing S1
4. Press S3-date will flash-advance by pressing S1
5. Press S3-day will flash-advance by pressing S 1
6. Press S3-12/24 hour format will flash-change by pressing S1

While advancing, hold S1 can fasten the process. Press 52 at any stage to return to normal display.

HOW TO USE THE CHRONOGRAPH

From the normal time display, press S3 once to enter chronograph function.

Simple usage:

- Press S1 to start counting
- Press S1 again to stop counting
- Press S2 to reset to zero
- Press S3 to return to normal display (this can be done at any time with the chronograph still running)

Advanced usage (LAP function):

- Press S1 to start counting
- Press S2 , first time split T1 (0 to T1) shows. The numbers stop flashing, but chronograph is still counting in fact.
- Press S2 again to continue counting
- Further press S2, the second split time T2 (0 to T2) shows. This operation can be repeated and the splits time can be read: 0 to T3, 0 to T4 etc.
- Press S1 to stop the time counting of the chronograph.
- Press S2, the last split time Tn (0 to Tn) shows.
- Press S2 again, the chronograph is reseted to zero. Press S3 to return to normal display.

HOW TO SET ALARM TIME

You can set alarm with hours and minutes. When the alarm is on, the alarm(BI-BI) sound for 20 seconds when alarm occur. Press S1, S2 or S3 to stop the alarm after it starts sound. Alarm on is available in one zone time only(T1 or T2).

From the normal time display, press S3 twice to read the alarm time.

To change the alarm setting:

- Press S2 once-hours will flash, Press S1 to advance
- Press S3-minutes will flash, Press S1 to advance
- Press S3-AL. T1/AL. T2 will flash, Change by pressing S1
- Press S2 to exit setting
- Press S3 to return to normal time display

HOW TO USE TIMER

From the normal time display, press 53 three times to enter. To set countdown timer:

- Press S2-hours will flash-advance by pressing S 1
- Press S3-minutes will flash-advance by pressing S 1
- Press S3 again-seconds will flash-advance by pressing S1
- Press S2 to stop setting
- Press S1 to start countdown timer. Press S1 again to stop the countdown timer. While the timer is running, press S2 to reset the countdown time to its starting value.

Within the setting time 3 minutes, there is an alarm (BI-BI) when the seconds digit is "0" or "30".

Within the setting 10 seconds, there is an alarm (BI) per second.

When timer expired, the alarm (BI-BI-BI) lasting 10 seconds, it will be silenced by press S1, S2 or S3. Press S3 to return to normal time display.

HOW TO USE EL BACKLIGHT

In any mode press S4 button to illuminate the display for about 3 seconds.

Note:

1. The backlight of the watch employs an electro-luminescent (EL) light, which tends to lose illuminating power after very long use.
2. The illumination provided by backlight may be hard to see when viewed under direct sunlight.

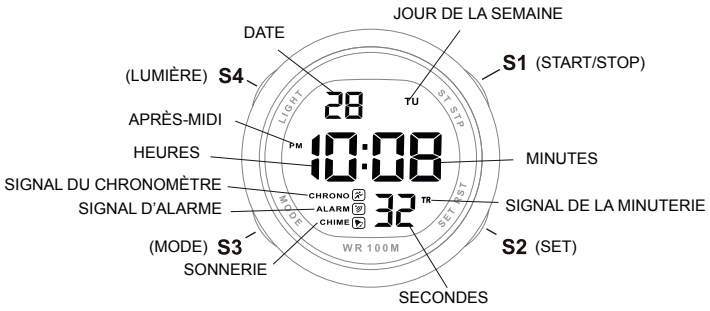
CARE OF YOUR WATCH

1. This watch contains electronic components. Never attempt to open the case or remove the back cover.
2. Do not operate push buttons below the surface of the water while swimmingor diving.
3. Should water or condensation appear in the water, have the water checked immediately. Corrosion of electronic parts can occur inside the case.
4. Avoid severe impact. The watch is designed to withstand impact under normal use. It is inadvisable to subject it to severe impact or rough usage.
5. Avoid exposing the watch to extreme temperature.
6. Clean the watch with soft cloth and clean water only. Avoid using chemicals.
7. Keep your watch away from the conditions of strong electricfield and static electricity.



By virtue of the regulations pursuant to the handling of waste products deriving from electronic and electrical equipment, end of lifecycle watch making products must be selectively collected for processing. You may therefore dispose of your quartz watch making products at any of our retail outlets or any other authorized collection point. The selective collection, processing, rating and recycling of these products helps contribute to safeguarding the environment and protecting our health.

CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS



1. Précision à des températures normales : pas plus de 30 secondes par mois.
2. Mode Heure : heures, minutes, secondes, mois, date, jour de la semaine, « PM » (disponible uniquement pour le format 12 heures). Appuyez sur le bouton S1 pour lire le mois et la date.
3. Mode Alarme : alarme quotidienne.
4. Mode Minuteur : Unité de mesure : 1 seconde
   Intervalle de saisie : de 1 seconde à 23:59'59"
5. Mode Chronomètre : Unité de mesure : 1/100 secondes.
   Capacité de mesure : 23:59'59"
6. Intervalle de températures de fonctionnement normal : 10 ºC~40 ºC.
7. Pile : CR2032.

Lorsque vous augmentez ou diminuez les valeurs, vous pouvez avancer plus rapidement si vous maintenez le bouton S1 enfoncé.

ALARME ET SON MARCHE/ARRÊT

Dans le mode d'affichage normal, appuyez deux fois sur le bouton S3 pour lire l'heure d'alarme.
Appuyez sur le bouton S1 pour activer ou désactiver l'alarme et/ou le son. Lorsque le son est activé, le signal sonore s'affiche et un bip retentit toutes les heures. Lorsque l'alarme est activée, le signal alarme s'affiche.

MODIFICATION DU MODE D'AFFICHAGE

Dans le mode d'affichage normal :

1. Appuyez sur S3 pour accéder au chronomètre.
2. Appuyez sur S3 pour accéder à l'alarme.
3. Appuyez sur S3 pour accéder au minuteur.
4. Appuyez sur S3 pour accéder au deuxième fuseau horaire.
5. Appuyez sur S3 pour accéder à nouveau au mode d'affichage normal.

RÉGLAGE DU DEUXIÈME FUSEAU HORAIRE

Dans le mode d'affichage normal :

- Pour régler le deuxième fuseau horaire :
- Appuyez sur S2. Lorsque les chiffres indiquant les heures clignotent, appuyez sur S1 pour avancer (+1 heure).
- Appuyez sur S3. Lorsque les chiffres indiquant les minutes clignotent, appuyez sur S1 pour avancer (+30 minutes ou -30 minutes).
- Appuyez sur S2 pour sortir du mode de réglage.
- Appuyez sur S3 pour revenir dans le mode d'affichage normal.

RÉGLAGE DE L'HEURE NORMALE / LA DATE

Dans le mode d'affichage normal, appuyez sur S2 et les secondes se mettront à clignoter

Appuyez sur S1 pour remettre à 00 (si les secondes se trouvent dans l'intervalle de 30 à 59, l'heure avancera d'une minute ; si les secondes se trouvent dans l'intervalle de 00 à 29, les minutes n'avanceront pas).

1. Appuyez sur S3. Lorsque vous verrez les chiffres des heures clignoter, avancez en appuyant sur S1.
2. Appuyez sur S3. Lorsque vous verrez les chiffres des minutes clignoter, avancez en appuyant sur S1.
3. Appuyez sur S3. Lorsque vous verrez les chiffres des mois clignoter, avancez en appuyant sur S1.
4. Appuyez sur S3. Lorsque vous verrez les chiffres de la date clignoter, avancez en appuyant sur S1.
5. Appuyez sur S3. Lorsque vous verrez les chiffres du jour clignoter, avancez en appuyant sur S1.
6. Appuyez sur S3. Lorsque vous verrez les chiffres du format 12/24 heures clignoter, avancez en appuyant sur S1.

Lorsque vous augmentez les valeurs, vous pouvez avancer plus rapidement si vous maintenez le bouton S1 enfoncé S1. Appuyez sur S2 à tout moment pour afficher à nouveau le mode d'affichage normal.

UTILISATION DU CHRONOMÈTRE

Dans le mode d'affichage normal, appuyez sur S3 pour accéder au mode chronomètre.

Utilisation simple :

- Appuyez sur S1 pour lancer le chronomètre.
- Appuyez à nouveau sur S1 pour arrêter le chronomètre.
- Appuyez sur S2 pour remettre à zéro.
- Appuyez sur S3 pour revenir dans le mode d'affichage normal (vous pouvez le faire à tout moment pendant que le chronomètre fonctionne).

Utilisation avancée (fonction LAP) :

- Appuyez sur S1 pour lancer le chronomètre.
- Appuyez sur S2 pour afficher le premier temps intermédiaire T1 (0 à T1). Les chiffres cesseront de clignoter, mais le chronomètre continuera à fonctionner.
- Appuyez à nouveau sur S2 pour relancer le chronomètre.
- Appuyez à nouveau sur S2 pour afficher le deuxième temps intermédiaire T2 (0 à T2). Cette opération pourra être répétée et les temps intermédiaires pourront être lus successivement 0 à T3, 0 à T4, etc.
- Appuyez sur S1 pour arrêter le chronomètre.
- Appuyez sur S2 pour afficher le dernier temps Tn (0 à Tn).
- Appuyez à nouveau sur S2, le chronomètre est remis à zéro.
- Appuyez sur S3 pour revenir dans le mode d'affichage normal.

RÉGLER L'HEURE DE L'ALARME

Vous pouvez régler les heures et les minutes de l'alarme. Lorsqu'elle sera activée, l'alarme sonnera (BI-BI) durant 20 secondes à l'heure prédéterminée. Appuyez sur S1, S2 ou S3 pour arrêter l'alarme, une fois qu'elle aura commencé à sonner. L'alarme n'est disponible que dans un fuseau horaire (T1 ou T2).

Dans le mode d'affichage normal, appuyez deux fois sur S3 pour lire l'heure de l'alarme.

Pour modifier le réglage de l'alarme :

- Appuyez sur S2 et les chiffres des heures commenceront à clignoter. Appuyez sur S1 pour avancer.
- Appuyez sur S3 et les chiffres des minutes commenceront à clignoter. Appuyez sur S1 pour avancer.
- Appuyez sur S3 et les chiffres AL. T1/AL. T2 commenceront à clignoter. Pour les modifier, appuyez sur S1.
- Appuyez sur S2 pour sortir du mode de réglage.
- Appuyez sur S3 pour revenir dans le mode d'affichage normal.

RÉGLAGE DU MINUTEUR

Dans le mode d'affichage normal, appuyez trois fois sur S3 pour accéder au minuteur.

Pour régler le minuteur :

- Appuyez sur S2 et les chiffres des heures commenceront à clignoter. Appuyez sur S1 pour avancer.
- Appuyez sur S3 et les chiffres des minutes commenceront à clignoter, Appuyez sur S1 pour avancer.
- Appuyez sur S2 pour arrêter le réglage.
- Appuyez sur S1 pour démarrer le minuteur. Appuyez à nouveau sur S1 pour arrêter le compte à rebours du minuteur.
- Alors que le minuteur est en marche, appuyez sur S2 pour remettre le compte à rebours à sa valeur de départ.

Lorsque le minuteur est réglé sur 3 minutes, une alarme sonne (BI-BI) lorsque les chiffres des secondes sont « 0 » ou « 30 ».

Lorsque le minuteur est réglé sur 10 secondes, une alarme sonne (BI) chaque seconde.

Lorsque le compte à rebours arrive à zéro, une alarme sonne (BI-BI-BI) durant 10 secondes. Vous pouvez l'éteindre en appuyant sur S1, S2 ou S3. Appuyez sur S3 pour revenir dans le mode d'affichage normal.

UTILISATION DE LA LUMIÈRE DE L'ÉCRAN

Dans n'importe quel mode, appuyez sur le bouton S4 pour éclairer l'écran durant environ 3 secondes.

Remarque :

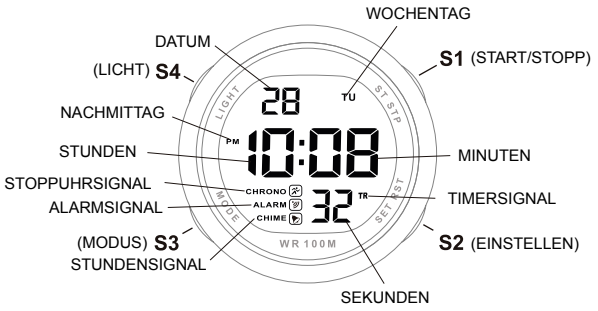
1. La lumière de l'écran de la montre fonctionne avec une diode électroluminescente (LED). Son intensité a donc tendance à baisser après un usage prolongé.
2. L'éclairage peut être difficile à distinguer lorsque la montre est exposée directement à la lumière du soleil.

PRÉCAUTIONS

1. Cette montre contient des composants électroniques précis. N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier ou d'enlever la partie arrière.
2. N'appuyez sur aucun bouton sous l'eau, lorsque vous nagez ou faites de la plongée.
3. Dans le cas où il y aurait de l'eau ou de la condensation dans la montre, faites-la vérifier immédiatement. L'eau peut corrompre les éléments électroniques situés à l'intérieur du boîtier.
4. Évitez les impacts sévères. La montre a été conçue pour résister aux impacts découlant d'un usage normal. Nous vous déconseillons de la soumettre à des impacts sévères dus à un usage inapproprié ou à des chutes sur des surfaces dures.
5. Évitez d'exposer la montre à des températures extrêmes.
6. Nettoyez la montre uniquement à l'eau et à l'aide d'un chiffon doux. Évitez d'utiliser des produits chimiques, notamment du savon.
7. Maintenez votre montre éloignée de tout champ magnétique ou statique fort.

En application de la réglementation sur les déchets des équipements électriques et électroniques, les produits horlogers à quartz en fin de vie font l'objet dúne collecte sélective en vue de leur traitement. Vous pouvez ainsi déposer nos produits horlogers à quartz dans l'un de nos points de vente agréés, ainsi que dans tout point de collecte habilité. La collecte sélective, le traitement, la valorisation et le recyclage contribuent à la sauvegarde de notre environnement et à la protection de notre santé.

EIGENSCHAFTEN UND SPEZIFIKATIONEN



1. 8. Genauigkeit bei Normaltemperatur: weniger als 30 Sekunden pro Monat.
2. 9. Zeitaufzeichnung-Modus: Stunden, Minuten, Sekunden, Monat, Datum, Wochentag, „PM“ (nur im 12-Stunden-Format). Drücken Sie auf S1, um Monat und Datum abzulesen.
3. Alarmmodus: täglicher Alarm
4. Timermodus: Maßeinheit: 1 Sekunde
   Eingabe-Intervall: von 1 Sekunde bis 23:59’59’’
5. Stoppuhrmodus: Maßeinheit: 1/100 Sekunde
   Messkapazität: 23:59’59’’
6. Temperaturbereich bei normalem Betrieb: 10ºC - 40ºC
7. Batterietyp: CR2032.

Wenn Sie die Werte hoch- oder herabsetzen möchten, halten Sie die Taste S1 gedrückt, um sich schneller vor- oder zurück zu bewegen..

ALARM UND TON EIN/AUS

Alarm ablesen: aus der normalen Zeitanzeige zweimal auf S3 drücken. Alarm oder Stundensignal ein–/ausschalten: auf S1 drücken. Wenn das Stundensignal aktiviert ist, wird das Stundensignal–Symbol angezeigt und es ertönt ein kurzer Piepton zu jeder vollen Stunde. Wenn der Alarm aktiviert ist, wird das Alarmsymbol angezeigt.

ANZEIGEMODUS WECHSELN

Aus der normalen Zeitanzeige:

1. Drücken Sie auf S3, um zur Stoppuhr zu wechseln.
2. Drücken Sie auf S3, um zum Alarm zu wechseln.
3. Drücken Sie auf S3, um zum Countdown–Timer zu wechseln.
4. Drücken Sie auf S3, um in die zweite Zeitzone zu wechseln.
5. Drücken Sie auf S3, um zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.

ZWEITE ZEITZONE EINSTELLEN

Aus der normalen Zeitanzeige:

- Drücken Sie viermal auf S3, um in die zweite Zeitzone zu wechseln So stellen Sie die zweite Zeitzone ein:
- Drücken Sie einmal auf S2. Die Stundenanzeige blinkt. Drücken Sie auf S1, um die Stunden einzustellen (+1 Stunde).
- Drücken Sie auf S3, um die Minuten einzustellen (+30 Min. oder – 30 Min.).
- Zum Schließen der Einstellanzeige, drücken Sie auf S2.
- Drücken Sie auf S3, um zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.

NORMALE UHRZEIT / KALENDER EINSTELLEN

Aus der normalen Zeitanzeige: Drücken Sie einmal auf S2. Die Sekundenanzeige blinkt.

Drücken Sie auf S1, um die Sekunden auf 00 zurückzusetzen (Bei 30 – 59 Sekunden, wird 1 Minute hinzugefügt, bei 00 – 29 Sekunden werden die Minuten nicht geändert).

1. Drücken Sie auf S3 – Stundenanzeige blinkt – Drücken Sie auf S1, um die Stunden einzustellen.
2. Drücken Sie auf S3 – Minutenanzeige blinkt – Drücken Sie auf S1, um die Minuten einzustellen.
3. Drücken Sie auf S3 – Monatsanzeige blinkt – Drücken Sie auf S1, um den Monat einzustellen.
4. Drücken Sie auf S3– Datumanzeige blinkt – Drücken Sie auf S1, um das Datum einzustellen.
5. Drücken Sie auf S3- Tagesanzeige blinkt – Drücken Sie auf S1, um den Tag einzustellen.
6. Drücken Sie auf S3 – 12/24 Stundenformat blinkt – Drücken Sie auf S1, um die Uhrzeit einzustellen.

Halten Sie S1 gedrückt, um den Vorgang zu beschleunigen. Sie können jederzeit auf S2 drücken, um zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.

SO FUNKTIONIERT DIE STOPPUHR

Aus der normalen Zeitanzeige: Drücken Sie einmal auf S3, um zur Stoppuhr zu wechseln.

Einfache Nutzung:

- Drücken Sie auf S1, um die Stoppuhr zu starten.
- Drücken Sie erneut auf S1, um die Stoppuhr anzuhalten.
- Drücken Sie auf S2, um die Stoppuhr auf Null zurückzusetzen.
- Drücken Sie auf S3, um zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren (das können Sie jederzeit machen, auch wenn die Stoppuhr noch läuft).

Erweiterter Gebrauch (LAP-Funktion):

- Drücken Sie auf S1, um die Stoppuhr zu starten.
- Drücken Sie auf S2, um die verstrichene Zeit anzuzeigen (Zwischenzeit) T1 (0 bis T1). Die Zahlen blinken nicht mehr, aber die Stoppuhr läuft weiter.
- Drücken Sie auf S2, um die Zeitmessung fortzusetzen.
- Drücken Sie auf S2, um die zweite Zwischenzeit T2 (0 bis T2) anzuzeigen. Dieser Vorgang kann wiederholt werden und die entsprechenden Zwischenzeiten werden angezeigt: 0 bis T3, 0 bis T4 usw.
- Drücken Sie auf S1, um die Stoppuhr anzuhalten.
- Drücken Sie auf S2, um die letzte Zwischenzeit Tn (0 bis Tn) anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut auf S2, um die Stoppuhr wieder auf Null zurückzusetzen. Drücken Sie auf S3, um zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.

ALARM EINSTELLEN

Der Alarm kann mit Stunden und Minuten eingestellt werden. Wenn der Alarm aktiviert ist, ertönt 20 Sekunden lang ein Piepton (BI-BI) zur voreingestellten Uhrzeit. Drücken Sie während des Ertönens des Alarmsignals auf S1, S2 oder S3, um den Alarm abzuschalten. Die Alarmfunktion ist nur in einer Zeitzone verfügbar (T1 oder T2).

Alarm ablesen: aus der normalen Zeitanzeige zweimal auf S3 drücken.

Alarmeinstellung ändern:

- Drücken Sie einmal auf S2. Die Stundenanzeige blinkt. Drücken Sie auf S1, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie auf S3. Die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie auf S1, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie auf S3-AL. T1/AL. T2 blinkt, drücken Sie auf S1, um die Änderung vorzunehmen.
- Zum Schließen der Einstellanzeige, drücken Sie auf S2.
- Drücken Sie auf S3, um zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.

GEBRAUCH DES TIMERS

Aus der normalen Zeitanzeige: drücken Sie dreimal auf S3, um in den Timermodus zu wechseln.

Countdown-Timer einstellen:

- Drücken Sie auf S2 – Stundenanzeige blinkt – Drücken Sie auf S1, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie auf S3 – Minutenanzeige blinkt – Drücken Sie auf S1, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie erneut auf S3 – Sekundenanzeige blinkt – Drücken Sie auf S1, um die Sekunden einzustellen.
- Drücken Sie auf S1, um den Countdown-Timer zu starten. Um den Countdown-Timer zu stoppen, drücken Sie erneut auf S1.
- Während der Timer läuft, können Sie auf S2 drücken, um den Timer auf Null zurückzusetzen.

Bei einer eingestellten Zeit von 3 Minuten ertönt ein Piepton (BI-BI), wenn die Sekundenziffer „0“ oder „30“ beträgt.

Bei 10 Sekunden ertönt ein Piepton (BI) jede Sekunde.

Wenn der Countdown beendet ist, ertönt ein Piepton (BI-BI-BI), der 10 Sekunden lang andauert. Drücken Sie auf S1, S2 oder S3, um das Alarmsignal abzuschalten. Drücken Sie auf S3, um zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.

GEBRAUCH DER DISPLAYBELEUCHTUNG

Nach der Betätigung des Drückers S4 in einem beliebigen Modus wird das Display ungefähr 3 Sekunden beleuchtet.

Bemerkungen:

1. Die Displaybeleuchtung ist ein elektrolumineszierendes Licht (EL), das nach langem Gebrauch etwas an Stärke verliert.
2. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays ist bei direkter Sonneneinstrahlung schwer zu sehen.

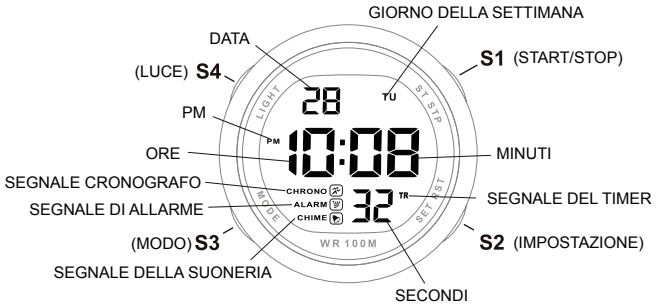
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

1. Diese Uhr enthäit verschiedene elektronische Komponenten. Versuchen Sie auf keinen Fall das Gehäuse zu öffnen oder den Gehäuseboden abzuschrauben.
2. Betätigen Sie die Drücker weder unter laufendem Wasser noch während des Schwimmens oder Tauchens.
3. Wenn Sie feststellen, daß sich Wasser in der Uhr befindet oder sich Kondeswasser gebildet hat, lassen Sie dies sofort von einem Fachhändler überprüfen. Die elektronischen Komponenten in der Uhr können dadurch in Mitleidenschaft gezogen werden.
4. Vermeiden Sie starke Stöße. Diese Uhr hält normalen Stößen Stand. Est ist daher nicht zu empfehlen, die Uhr starken Stößen auszusetzen.
5. Vermeiden Sie daß die Uhr zu hohen Temperaturen auszusetzen.
6. Säubern Sie die Uhr nur mit einem weichen Tuch und klarem Wasser. Verwenden Sie keine chemikalischen Mittel, die.
7. Vermeiden Sie starke Magnetfelder.



Gemäß den Bestimmungen über die Behandlung von Abfällen durch Elektronik- und Elektro-Altgeräte sind Quarzuhrenprodukte, deren Lebensdauer abgelaufen ist, selektiv zu sammeln, um sie dem Recycling zuzuführen. Sie können Ihre Quarzuhrenprodukte daher in einer unserer Verkaufsstellen oder an einer beliebigen Sammelstelle abgeben. Die selektive Sammlung, die Verarbeitung, die Bewertung und das Recycling dieser Produkte ist ein Beitrag zum Umweltschutz und zum Schutz unserer Gesundheit.

CARATTERISTICHE E SPECIFICHE TECNICHE



1. Precisione in normali condizioni di temperatura: max. 30 secondi al mese.
2. Modo di cronometraggio del tempo: ore, minuti, secondi, mese, data, giorno della settimana, “AM/PM” (disponibile solo per formato 12 ore).
3. Modo Allarme: Allarme giornaliero
4. Modo Timer: Unità di misura: 1 secondo
   Intervallo di programmazione: da 1 secondo a 23:59’59’’
5. Modo Cronografo: Unità di misura: 1/100 di secondo
   Capacità di misurazione: 23:59’59’’
6. Intervallo di temperature per il funzionamento normale: 10ºC - 40ºC
7. Modello di pile: CR2032

Quando si aumentano o diminuiscono i valori, mantenere premuto il pulsante S1 per avanzare più velocemente.

ALLARME E SUONERIA ATTIVA/DISATTIVA

Dalla visualizzazione normale dell’ora, premere due volte S3 per leggere l’ora dell’allarme:

Premere S1 per attivare o disattivare l’allarme e/o la suoneria. Quando la suoneria è attiva, appare il segnale acustico e viene emesso un segnale acustico ogni ora. Quando la sveglia è attiva, appare il segnale acustico.

COME CAMBIARE LA MODALITÀ DELLO SCHERMO

Dalla modalità dell’ora normale:

1. Premere S3 per entrare in Cronografo
2. Premere S3 per entrare in Allarme
3. Premere S3 per inserire il timer del conto alla rovescia
4. 4° Premere S3 per inserire l’ora della seconda zona
5. Premere S3 per tornare alla visualizzazione normale dell’ora

COME IMPOSTARE IL SECONDO FUSO ORARIO

Dalla visualizzazione normale dell’ora:

- Premere quattro volte S3 per leggere l’ora della seconda zona. Per impostare l’ora della seconda zona:
- Premere S2 una volta, lampeggerà l’ora, premere S1 per avanzare (+1 ora)
- Premere S3, lampeggerà minutI, premere S1 per avanzare (+30 minuti o -30 minuti)
- Premere S2 per uscire dall’impostazione
- Premere S3 per tornare alla visualizzazione normale dell’ora

COME IMPOSTARE L’ORA NORMALE/CALENDARIO

Dalla modalità tempo normale, digitare S2, le cifre lampeggeranno.

Premere S1 per azzerare a 00 (se i secondi sono compresi tra 30 e 59, i minuti ne aggiungeranno 1; se i secondi sono compresi tra 00 e 29, i minuti non verranno modificati).

1. Premere S3 - le ore lampeggiano - avanzare premendo S1
2. Premere S3 - i minuti lampeggiano - avanzare premendo S1
3. Premere S3- mese lampeggerà-avanzare premendo S1
4. Premere S3- data lampeggerà-avanzare premendo S1
5. Premere S3- giorno lampeggerà-avanzare premendo S1
6. Premere S3 - il formato 12/24 ore lampeggia premendo S1

Durante l’avanzamento, tenere premuto S1 per fissare il processo. Premere S2 in qualsiasi fase per tornare alla visualizzazione normale.

COME USARE IL CRONOGRAFO

Dalla visualizzazione normale dell’ora, premere una volta S3 per accedere alla funzione cronografo.

Uso semplice:

- Premere S1 per iniziare il conteggio
- Premere di nuovo S1 per interrompere il conteggio
- Premere S2 per azzerare
- Premere S3 per tornare alla visualizzazione normale (ciò può essere fatto in qualsiasi momento con il cronografo ancora in funzione)

Uso avanzato (funzione GIRO):

- Premere S1 per iniziare il conteggio
- Premere S2, viene visualizzato il primo Time Split T1 (da 0 a T1). I numeri smettono di lampeggiare, ma il cronografo continua a contare.
- Premere di nuovo S2 per continuare il conteggio
- Premendo ulteriormente S2, viene visualizzato il secondo tempo intermedio T2 (da 0 a T2). Questa operazione può essere ripetuta e il tempo intermedio può essere letto da 0 a T3, da 0 a T4 ecc.
- Premere S1 per arrestare il conteggio del tempo del cronografo.
- Premere S2, viene visualizzato l’ultimo tempo intermedio Tn (da 0 a Tn).
- Premere di nuovo S2, il cronografo viene azzerato. Premere S3 per tornare alla visualizzazione normale.

COME IMPOSTARE L’ORA DELL’ALLARME

È possibile impostare l’allarme con ore e minuti. Quando l’allarme è attivo, l’allarme (BI-BI) suona per 20 secondi all’ora impostata. Premere S1, S2 o S3 per arrestare l’allarme dopo l’inizio del suono. La sveglia attivata è disponibile in un solo orario di zona (T1 o T2).

Dalla visualizzazione dell’ora normale, premere S3 due volte per leggere l’ora della sveglia.

Per modificare l’impostazione dell’allarme:

- Premere S2 una volta, lampeggerà l’ora, premere S1 per avanzare
- Premere S3, minuti lampeggerà, premere S1 per avanzare
- Premere S3-AL. T1/AL. T2 lampeggerà, Cambiare premendo S1
- Premere S2 per uscire dall’impostazione
- Premere S3 per tornare alla visualizzazione normale dell’ora

COME USARE IL TIMER

Dalla visualizzazione normale dell’ora, premere S3 tre volte per entrare.
Per impostare il timer del conto alla rovesci:

- Premere S2-ora lampeggerà-avanzare premendo S1
- Premere S3-minuti lampeggerà, avanzare premendo S1
- Premere di nuovo S3 - i secondi lampeggiano - avanzare premendo S1
- Premere S2 per arrestare l’impostazione
- Premere S1 per avviare il conto alla rovescia. Premere di nuovo S1 per fermare il timer del conto alla rovescia.
- Mentre il timer è in funzione, premere S2 per azzerare il tempo del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

Entro il tempo di impostazione di 3 minuti, si attiva un allarme (BI-BI) quando la cifra dei secondi è “0” o “30”.

Entro l’impostazione 10 secondi, c’è un allarme (BI) al secondo

Quando il timer è scaduto, l’allarme (BI-BI-BI) della durata di 10 secondi, verrà silenziato premendo S1, S2 o S3. Premere S3 per tornare alla visualizzazione normale dell’ora

COME UTILIZZARE EL RETROILLUMINAZIONE

In qualsiasi modalità premere il tasto S4 per illuminare il display per circa 3 secondi.

Nota :

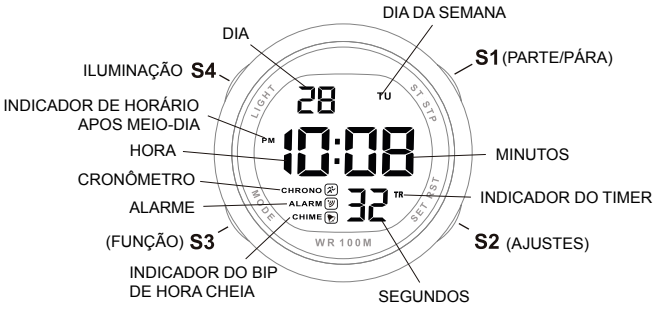
1. La retroilluminazione dell'orologio impiega una luce elettroluminescente (EL), che tende a perdere potenza illuminante dopo un uso molto lungo.
2. L'illuminazione fornita dalla retroilluminazione può essere difficile da vedere se vista sotto la luce diretta del sole

PRECAUZIONE

1. Questo orologio contiene componenti elettromeccanici di alta qualità. Non tentare mai di aprire il contenitore o di rimuovere il coperchio posteriore.
2. Non azionare i pulsanti mentre si è sott'acqua, o durante il nuoto o l'immersione.
3. Se nell'orologio dovesse apparire acqua o condensa, far controllare immediatamente l'orologio. L'acqua può danneggiare le parti elettroniche dell' orologio.
4. Evitare urti forti: L'orologio è progettato per resistere agli urti in condizioni d'uso normali. Non sottoporlo a forti impatti o ad un uso brusco, e non farlo cadere su superfici dure.
5. Evitare di esporre l'orologio a temperature estreme.
6. Pulire l'orologio con un panno morbido e pulirlo solo con acqua. Evitare l'uso di prodotti chimici, specialmente sapone.
7. Tenere l'orologio lontano da forti campi elettrici e da elettricità statica.

Ai sensi dei regolamenti relativi alla manipolazione dei rifiuti provenienti da assemblaggi elettrici ed elettronici, i prodotti d'orologeria ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente per consentirne il trattamento. In qualsiasi nostro punto vendita o punto di raccolta autorizzato troverà gli appositi contenitori per lo smaltimento dei componenti del Suo orologio al quarzo. La raccolta differenziata, il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio di tali prodotti contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente ed alla produzione della nostra salute.

CARACTERÍSTICAS E ESPECIFICAÇÕES



1. Precisão na temperatura normal: erro máximo de 30 segundos por mês
2. Registros disponíveis: horas, minutos, segundos, mês, dia, dia da semana, indicador PM (quando usando o mostrador de 12 horas).
3. Alarme diário.
4. Modo de temporizador: Unidade de medida: 1 segundo
   Valor de entrada: de 1 segundo até 23:59'59"
5. Modo de cronómetro: Unidade de medida: 1/100 de segundo
   capacidade de medida: 23:59'59"
6. Intervalo de temperatura de funcionamento: 10º C- 40º C.
7. Tipo de bateria: CR2032.

Enquanto avança, mantenha premido o S1 para acelerar o processo.

ALARME E SINAL SONORO LIGADO/DESLIGADO

A partir da indicação das horas, pressione S3 duas vezes para ver a hora do alarme.

Prima S1 para ligar ou desligar o alarme e/ou o sinal sonoro. Quando o sinal sonoro está ligado, aparece a indicação do mesmo, ocorrendo toques de hora a hora. Quando o alarme está ligado, aparece o sinal de alarme.

COMO ALTERAR O MODO DE APRESENTAÇÃO

No modo tempo normal:

1. Prima S3 para aceder ao Cronómetro
2. Prima S3 para aceder ao Alarme
3. Prima S3 para aceder ao Temporizador regressivo
4. Prima S3 para aceder ao Segundo fuso horário
5. Prima S3 para voltar à indicação das horas

COMO DEFINIR O SEGUNDO FUSO HORÁRIO

A partir da indicação das horas:

- Prima S3 quatro vezes para ver o 2º fuso horário. Para definir o 2º fuso horário:
- Prima S2 uma vez – as horas piscarão, Prima S1 para adiantar (+1 hora)
- Prima S3- os minutos piscarão, Prima S1 para adiantar (+30 minutos ou -30 minutos)
- Prima S2 para sair do modo de configuração
- Prima S3 para voltar à indicação das horas

COMO DEFINIR AS HORAS/O CALENDÁRIO

A partir da indicação das horas, prima S2 uma vez, os segundos estão a piscar.

Prima S1 para reiniciar em 00 (os segundos no intervalo de 30 a 59, adiciona-se 1 aos minutos; os segundos no intervalo de 00 a 29, os minutos não são alterados.)

1. Prima S3- as horas piscarão – prima S1 para avançar
2. Prima S3- os minutos piscarão - prima S1 para avançar
3. Prima S3- o mês piscará - prima S1 para avançar
4. Prima S3- a data piscará - prima S1 para avançar
5. Prima S3- o dia piscará - prima S1 para avançar
6. Prima S3- o formato de 12/24 horas piscará – prima S1 para alterar

Enquanto avança, mantenha premido o S1 para acelerar o processo. Em qualquer momento prima S2 para voltar ao mostrador.

COMO UTILIZAR O CRONÓMETRO

A partir da indicação das horas, prima S3 uma vez para aceder ao cronómetro.

Utilização simples:

- Prima S1 para começar a contagem
- Prima S1 novamente para parar a contagem
- Prima S2 para reiniciar
- Prima S3 para voltar ao mostrador (pode ser feito a qualquer momento, mesmo com o cronómetro em funcionamento)

Utilização avançada (função LAP):

- Prima S1 para começar a contagem
- Prima S2, mostra o primeiro tempo T1 (0 a T1). Os números param de piscar, mas o cronómetro continua a contar.
- Prima S2 novamente para continuar a contagem
- Prima S2 novamente, mostra o segundo tempo T2 (0 a T2). Esta ação pode ser repetida e os tempos pode ser vistos de 0 a T3, 0 a T4, etc.
- Prima S1 para parar a contagem de tempo do cronómetro.
- Prima S2, mosta o ultimo tempo Tn (0 a Tn).
- Prima S2 novamente, o cronómetro é reiniciado. Prima S3 para voltar ao mostrador.

COMO DEFINIR O ALARME

Pode definir o alarme com horas e minutos. Quando o alarme está ligado, na hora definida ouve-se um sinal sonoro (BI-BI) durante 20 segundos. Prima S1, S2 ou S3 para parar o alarme depois de este começar a tocar. O alarme está disponível apenas num fuso horário (T1 ou T2).

A partir da indicação das horas, prima S3 duas vezes para ver a hora do alarme.

Para alterar a definição do alarme:

- Prima S2 uma vez - as horas piscarão, Prima S1 para avançar
- Prima S3 - os minutos piscarão, Prima S1 para avançar
- Prima S3 - AL. T1/AL. T2 piscará, Prima S1 para alterar
- Prima S2 para sair do modo de configuração
- Prima S3 para voltar ao mostrador.
- Prima S3 para voltar ao modo de tempo normal.

COMO UTILIZAR O TEMPORIZADOR

A partir da indicação das horas, prima S3 três vezes para aceder. Para definir o temporizador regressivo:

- Prima S2 – as horas piscarão – prima S1 para avançar
- Prima S3 – os minutos piscarão – prima S1 para avançar
- Prima S3 novamente – os segundos piscarão – prima S1 para avançar
- Prima S2 para parar a configuração
- Prima S1 para iniciar o temporizador regressivo. Prima S1 novamente para parar o temporizador regressivo.
- Quando o temporizador estiver em funcionamento, prima S2 para reiniciar o tempo de contagem regressiva para o seu valor inicial.

Durante o tempo de configuração de 3 minutos, ouve-se um sinal sonoro (BI-BI) quando os segundos indicam "0" ou "30".

Durante o tempo de configuração de 10 segundos, ouve-se um sinal sonoro (BI) por segundo

Quando o temporizador chegar ao fim, prima S1, S2 ou S3 para que o sinal sonoro (BI-BI-BI), que dura 10 segundos, termine. Prima S3 para voltar à indicação das horas

COMO UTILIZAR A LUZ EL DE FUNDO

Em qualquer um dos modos, prima o botão S4 para iluminar o mostrador durante cerca de 3 segundos.

Observação:

1. A luz de fundo do relógio utiliza uma luz eletro-luminiscente (EL), que tende a perder a sua potência após uma utilização muito longa.
2. A iluminação fornecida pela luz de fundo pode ser difícil de ver quando vista sob a luz solar direta quase não se verá.

PRECAUÇÃO

1. Este relógio contém componentes eletrónicos de precisão. Nunca tente abrir a caixa ou remover a tampa traseira.
2. Não utilize os botões debaixo de água quando estiver a nadar ou a mergulhar.
3. Caso exista água ou condensação no relógio, mande-o verificar imediatamente. A água pode corroer as partes eletrónicas no interior da caixa.
4. Evite o manuseamento brusco: O relógio foi projetado para resistir ao manuseamento em condições normais de utilização, sendo desaconselhável a sua utilização brusca ou queda em superfícies duras.
5. Evite expor o relógio a temperaturas extremas.
6. Limpe o relógio apenas com um pano macio e água limpa. Evite a utilização de produtos químicos, especialmente sabão.
7. Mantenha o seu relógio longe dos forte campos magnéticos e da eletricidade estática.

Em cumprimento das regras sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, os produtos de relojoaria de quartzo que tenham atingido o final da sua vida útil devem ser recolhidos seletivamente para seu processamento posterior. Os nossos produtos de quartzo podem também ser depositados em um dos nossos pontos de venda autorizados bem como em qualquer local autorizado para esse fim. La collheita separada, o tratamento, a avaliação e a reciclagem contribuem para a proteção do nosso ambiente e da nossa saúde.